Инструкция по эксплуатации

для пользователя установки

Регулирование температуры котловой воды для каждого водогрейного котла в каскаде:
- Vitotronic 100, тип GC7B
- Vitotronic 100, тип HC1B

Контроллер для погодозависимого управления многокотловой установкой (каскад):
- Vitotronic 300-K, тип MW1B
- Vitotronic 300-K, тип MW2B

VITOTRONIC 100
VITOTRONIC 300-K



5599675 RU 9/2018

Просим хранить!

Для вашей безопасности

Во избежание опасных ситуаций, физического и материального ущерба просим строго придерживаться данных указаний по технике безопасности.

Указания по технике безопасности

Опасность
Этот знак предупреждает об опасности причинения физического ущерба.

Внимание
Этот знак предупреждает об опасности материального ущерба и вредных воздействий на окружающую среду.

Указание
Сведения, которым предшествует слово "Указание", содержат дополнительную информацию.

Целевая группа

Данная инструкция по эксплуатации предназначена для пользователей отопительной установки. Управление этим прибором может осуществляться детьми возрастом от 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или психическими недостатками и обладающими недостаточным опытом и знаниями, при условии, что эти лица находятся под присмотром или получили инструктаж относительно безопасного использования прибора и понимают всю опасность, которая может стать следствием неправильного управления прибором.

Внимание
Необходимо наблюдать за детьми, находящимися вблизи котла.
- Исключить игры детей с устройством.
- Чистка и работы по техобслуживанию не должны производиться детьми без надзора.

Подключение устройства

- Устройство должно подключаться и эксплуатироваться только аттестованными специалистами.
- Устройство эксплуатировать только с использованием соответствующего топлива.
- Необходимо соблюдать требуемые условия подключения к электросети.
- Изменения имеющегося оборудования должны выполняться только аттестованными специалистами.

Опасность
Неправильно проведенные работы на отопительной установке могут стать причиной опасных для жизни несчастных случаев.
- Работы на газовом оборудовании разрешается выполнять только специалистам по монтажу, имеющим на это допуск ответственного предприятия по газоснабжению.
- Электротехнические работы разрешается выполнять только специалистам-электрикам.

Работы на устройстве

- Настройки и эксплуатация устройства должны выполняться только согласно указаниям этого руководства по эксплуатации.
  Другие работы на устройстве разрешается выполнять только аттестованным специалистам.
- Прибор не открывать.
- Панели облицовки не демонтировать.
- Присоединяемые детали или принадлежности не изменять и не удалять.
- Трубные соединения не открывать и не подтягивать.

Опасность
Горячие поверхности могут вызвать ожоги.
- Прибор не открывать.
- Не прикасаться к горячим поверхностям неизолированных труб, арматуры и дымоходов.

5599675

Для вашей безопасности (продолжение)

Повреждения устройства

Опасность
Поврежденные приборы опасны для использования.
Проверьте устройство на предмет наличия внешних повреждений. Эксплуатация поврежденного устройства запрещается.

При запахе газа

Опасность
При утечке газа возможны взрывы, следствием которых могут стать тяжелейшие травмы.
- Не курить! Не допускать открытого огня и искрообразования. Категорически запрещается пользоваться выключателями освещения и электроприборов.
- Закрыть запорный газовый кран.
- Открыть окна и двери.
- Вывести людей из опасной зоны.
- Находясь вне здания, известить специализированное предприятие по газо- и электроснабжению.
- Находясь в безопасном месте (вне здания), отключить электропитание здания.

При обнаружении запаха продуктов сгорания

Опасность
Продукты сгорания могут стать причиной опасных для жизни отравлений.
- Выключить отопительную установку.
- Проветрить помещение, в котором находится установка.
- Закрыть двери в жилые помещения.

Меры при пожаре

Опасность
При пожаре существует опасность ожогов и взрыва.
- Выключить отопительную установку.
- Закрыть запорные вентили в линиях подачи топлива.
- Для тушения пожара использовать проверенный огнетушитель классов пожаробезопасности ABC.

Для вашей безопасности (продолжение)

Действия при утечке воды из устройства

Опасность
При утечке воды из устройства существует опасность поражения электрическим током.
- Выключить отопительную установку с использованием внешнего разъединяющего устройства (например, предохранительная коробка, домовой распределитель энергии).
- Уведомить обслуживающую вас специализированную фирму.

Меры при неисправностях отопительной установки

Опасность
Сообщения о неисправности указывают на наличие неполадок в отопительной установке. Неустраненные неисправности могут стать причиной опасных для жизни несчастных случаев.
Не допускать многократного квитирования сообщений о неисправности в пределах короткого промежутка времени. Известить специализированное предприятие, чтобы оно смогло проанализировать причину и устранить неисправность.

Требования к помещению для установки

Опасность
Закрытие отверстий для приточного воздуха приводит к нехватке воздуха для горения. Следствием становится неполное сгорание и образование опасного для жизни угарного газа.
Не закрывать и не загромождать имеющиеся отверстия для приточного воздуха.
Не выполнять дополнительные изменения строительных условий, которые могут оказать воздействие на надежность эксплуатации (например, прокладка кабелей, обшивка или перегородки).

Опасность
Легковоспламеняющиеся жидкости и материалы (например, бензин, растворители и чистящие средства, краски или бумага) могут стать причиной возгораний и пожаров.
Запрещается хранение и использование таких веществ в котельной или в непосредственной близости от отопительной установки.

Внимание
Недопустимые условия окружающей среды могут привести к повреждению отопительной установки и поставить под угрозу безопасность ее эксплуатации.
- Температура окружающей среды не должна опускаться ниже 0 °C и подниматься выше 35 °C.
- Избегать загрязнения воздуха галогенопроизводными углеводорода (они содержатся, например, в красках, растворителях и чистящих средствах) и сильного запыления (например, в результате проведения шлифовальных работ).
- Избегать высокой влажности воздуха в течение продолжительного времени (например, вследствие постоянной сушки белья).

Для вашей безопасности (продолжение)

Вытяжные устройства

При эксплуатации приборов с выводом уходящего воздуха в атмосферу (вытяжной колпак, вытяжные устройства, кондиционеры) вследствие откачивания воздуха может возникнуть пониженное давление. При одновременной работе водогрейного котла может возникнуть обратный поток уходящих газов.

⚠ **Опасность**
Одновременная работа водогрейного котла с устройствами, отводящими уходящий воздух в атмосферу, вследствие возникновения обратного потока уходящих газов может стать причиной опасных отравлений.
Необходимо принять соответствующие меры для достаточного подвода воздуха для горения. При необходимости связаться с обслуживающей вас специализированной фирмой.

Дополнительные элементы, запасные и быстроизнашивающиеся детали

! **Внимание**
Элементы, не прошедшие испытания вместе с отопительной установкой, могут вызвать ее повреждение или ухудшение ее работы.
Монтаж или замену деталей должна выполнять только специализированная фирма.

Оглавление

1. Ответственность 8

2. Предварительная информация
Символы 9
Терминология 9
Применение по назначению 10
Информация об изделии 10
Первый ввод в эксплуатацию 10
Ваша установка предварительно отрегулирована 10
Основы управления 11

3. Управление контроллером Vitotronic 100
Открыть Vitotronic 100 12
Блок управления Vitotronic 100 12
Функции управления, Vitotronic 100 12
Символы на дисплее 13

4. Управление контроллером Vitotronic 300-K
Открыть Vitotronic 300-K 14
Блок управления Vitotronic 300-K 14
Меню "Справка" 14
Меню, Vitotronic 300-K 15
- Базовое меню 15
- Расширенное меню 15

Функции управления, Vitotronic 300-K 15

5. Vitotronic 300-K: Отопление помещений
Необходимые настройки (отопление помещений) 17
Выбор отопительного контура 17
Настройка температуры помещения 17
- Настройка нормальной температуры помещения 17
- Настройка пониженной температуры помещения (ночное снижение) 18

Настройка **"режима работы"** для отопления помещений 18
Настройка временной программы для отопления помещений 18
Настройка **"кривой отопления"** 19
- Советы по настройке параметров **"Наклон"** и **"Уровень"** 20

Выключение отопления помещений 20
Временное изменение температуры помещения 20
- Настройка режима **"Вечеринка"** 21
- Окончание режима **"Вечеринка"** 21

Временное снижение температуры помещения 21
- Настройка функции **"Экономный режим"** 21
- **"Экономный режим"**, окончание 21

Функция экономии энергии на период длительного отсутствия 22
- Настройка режима **"Программа отпуска"** 22
- Отмена или удаление режима **"Программа отпуска"** 22

6. Vitotronic 300-K: Приготовление горячей воды
Настройка температуры горячей воды 23
"Режим работы" для приготовления горячей воды 23
Настройка временной программы для приготовления горячей воды 23
- Удаление цикла 24
- Повышенная гигиена горячей воды 24
- Разовое приготовление горячей воды вне временной программы 25
- Настройка временной программы для циркуляционного насоса . 25

Выключение приготовления горячей воды 25
- Вам не требуется ни приготовление горячей воды, ни отопление помещений. 25
- Вам не требуется горячая вода, но нужно отопление помещений. 26

7. Другие уставки
Настройка **"Последоват. котл."** 27
Настройка **"Контрастность"** на дисплее 27

5599675

Оглавление (продолжение)

Настройка **"Яркость"** подсветки дисплея 27
Ввод названия для отопительных контуров 27
Настройка параметров **"Время"** и **"Дата"** 28
Настройка **"Язык"** 28
Настройка **"Единица изм. темп-ры"** (°C/°F) 28
- Vitotronic 100 28
- Vitotronic 300-K 28

Восстановление заводской настройки 29
- Vitotronic 100 29
- Vitotronic 300-K 29

8. Опросы

Опрос информации 30
- Vitotronic 100, опросы для каждого водогрейного котла 30
- Vitotronic 300-K, опросы для отопительной установки 30

Опрос сигнала техобслуживания 31
- Vitotronic 100 31
- Vitotronic 300-K 31

Опрос сообщений о неисправности 31
- Vitotronic 100 31
- Vitotronic 300-K 32

9. Режим проверки дымовой трубы 33

10. Выключение и включение

Элементы управления контроллера 34
- Элементы управления Vitotronic 100 34
- Элементы управления Vitotronic 300-K 34

Выключение отопительной установки 35
- С контролем защиты от замерзания 35
- Без контроля защиты от замерзания (вывод из эксплуатации) 35

Включение отопительной установки 36

11. Что делать?

В помещениях слишком холодно 37
В помещениях слишком тепло 38
Нет горячей воды 38
Слишком горячая вода 39
На Vitotronic 100 отображается "OFF" (Выкл). 39
На Vitotronic 100 отображается символ "🔧". 39
На Vitotronic 100 отображается символ "⚠". 39
Мигает "⚠" и на Vitotronic 300-K отображается "Неисправность" 40
На Vitotronic 300-K отображается "Управл. блокировано" 40
На Vitotronic 300-K отображается "Внешн. переключение" 40
На Vitotronic 300-K отображается "Центральное управл." 40
На Vitotronic 300-K отображается "Внешняя программа" 40

12. Уход за оборудованием 41

13. Приложение

Обзор меню Vitotronic 300-K 42
Пояснения к терминологии 45

14. Предметный указатель 49

5599675

Ответственность

Ответственность за упущенную прибыль или экономию, за другой опосредованный или непосредственный косвенный ущерб, ставший следствием использования Vitocom 100, тип LAN 1 и Vitocom 300, тип LAN 3 или соответствующего интернет-сервиса, исключается. Также исключается ответственность за ущерб, возникший в результате неправильного использования.
Ответственность ограничена возникающим в типичном случае ущербом, когда в результате небрежности нарушены существенные договорные обязательства, выполнение которых обязательно для надлежащего выполнение контракта.

Ограничение ответственности не применяется, если ущерб стал следствием намеренных или грубо халатных действий или если закон об ответственности товаропроизводителя за продукцию требует применения обязательной ответственности.
Действуют Общие условия продаж компании Viessmann, содержащиеся в действующем прайс-листе Viessmann.

Символы

Символ	Значение
	Ссылка на другой документ с дополнительной информацией
	Этапы работ на изображениях: Нумерация соответствует последовательности выполнения работ.
	Предупреждение о возможности материального ущерба или ущерба окружающей среде
	Область под напряжением
	Быть особенно внимательным
	▪ Элемент должен зафиксироваться с характерным звуком. или ▪ Звуковой сигнал
	▪ Установить новый элемент. или ▪ В сочетании с инструментом: Очистить поверхность.
	Выполнить надлежащую утилизацию элемента.
	Сдать элемент в специализированные пункты утилизации. **Запрещается** утилизировать элемент с бытовым мусором.

Терминология

Для лучшего понимания функций контроллера Vitotronic некоторые термины поясняются более подробно. Эту информацию см. в приложении, глава "Пояснения к терминологии".

Применение по назначению

В соответствии с назначением прибор разрешается использовать только для управления работой котлов средней и большой мощности Viessmann с жидкотопливными или газовыми горелками с целью их применения по назначению. При этом должны соблюдаться имеющиеся в комплекте инструкции по монтажу, сервисному обслуживанию и эксплуатации приборов.

Цели применения, выходящие за указанные рамки, в отдельных случаях требуют разрешения изготовителя.

Неправильное обращение с устройством или его неправильная эксплуатация (например, вследствие открытия устройства пользователем установки) запрещено и ведет к отказу производителя от предоставления гарантийных обязательств. Неправильным обращением также считается изменение элементов отопительной системы относительно предусмотренной для них функциональности.

Информация об изделии

В данной инструкции описаны следующие контроллеры:
- **Vitotronic 100, тип GC7B и тип HC1B**
  Для регулирования температуры котловой воды соответствующего водогрейного котла в каскаде
- **Vitotronic 300-K, тип MW1B и тип MW2B**
  Контроллер для погодозависимого управления многокотловой установкой (каскад)

Контроллеры Vitotronic 100, тип GC7B и тип HC1B предназначены для регулирования температуры котловой воды соответствующего водогрейного котла в каскаде.

Контроллеры Vitotronic 300, тип MW1B и тип MW2B предназначены для погодозависимого управления многокотловой установкой (каскадом).

В многокотловых установках температура котловой воды в отдельных водогрейных котлах может быть различной. Общая температура подачи для отопительной установки устанавливается контроллером Vitotronic 300-K в режиме погодозависимого управления.

Первый ввод в эксплуатацию

Первый ввод в эксплуатацию и настройка контроллера в соответствии с местными и строительными условиями, а также инструктаж по обслуживанию должны производиться местной специализированной фирмой по отопительной технике.

Как пользователь новой отопительной установки, вы обязаны незамедлительно зарегистрировать ее в организации, ответственной за надзор за дымовыми трубами и дымоходами, обслуживающей ваш участок. Организация, ответственная за надзор за дымовыми трубами и дымоходами, проинформирует вас также о том, какие работы будут производиться на вашей отопительной установке (например, регулярные измерения, работы по очистке).

Ваша установка предварительно отрегулирована

Ваша отопительная установка предварительно отрегулирована производителем и после ввода в эксплуатацию обслуживающим вас специализированным предприятием готова к работе.

Отопление помещений
- В период **с 06:00 до 22:00** помещения отапливаются с **"Заданным значением температуры помещения"** 20 °C (нормальная температура помещения).
- В период с **с 22:00 до 6:00** помещения отапливаются с **"Задан.значением пониж.темп. помещения"** 3 °C (пониженная температура помещения, защита от замерзания).

5599675

Ваша установка предварительно отрегулирована (продолжение)

Приготовление горячей воды
- В период **с 05:30 до 22:00** вода в контуре ГВС нагревается до 50 °C**"Температура ГВС"**. Циркуляционный насос ГВС при его наличии включен.
- В период **с 22:00 до 05:30** нагрев емкостного водонагревателя не производится. Циркуляционный насос ГВС (при его наличии) выключен.
  Указание
  *Приготовление горячей воды, начатое до **22:00**, прекращается.*

Защита от замерзания
- Защита от замерзания обеспечивается для водогрейного котла и емкостного водонагревателя.

Переход на зимнее/летнее время
- Переход осуществляется автоматически.

Дата и время
- Дата и время были настроены обслуживающим вас специализированным предприятием.

Вы всегда можете изменить настройки по своему усмотрению.

Сбой электропитания
При нарушении электроснабжения все настройки сохраняются.

Основы управления

Каждый водогрейный котел укомплектован собственным контроллером. Эти контроллеры управляются погодозависимым каскадным контроллером вышестоящего уровня.
- Специальные настройки и опросы для водогрейного котла могут быть выполнены на контроллере Vitotronic 100.
- Настройки и опросы для отопительной установки могут быть выполнены на контроллере Vitotronic 300-K.

Прочие устройства управления
Если в помещениях установлены устройства дистанционного управления, то настройки могут быть выполнены также с помощью этих устройств.


Руководство по эксплуатации устройства дистанционного управления

Открыть Vitotronic 100

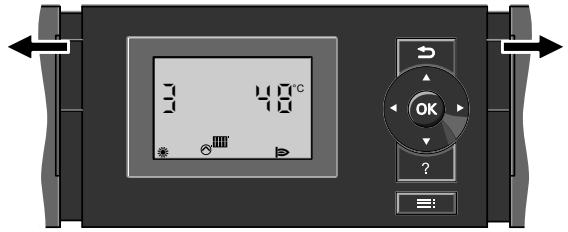


Рис. 1

Блок управления Vitotronic 100

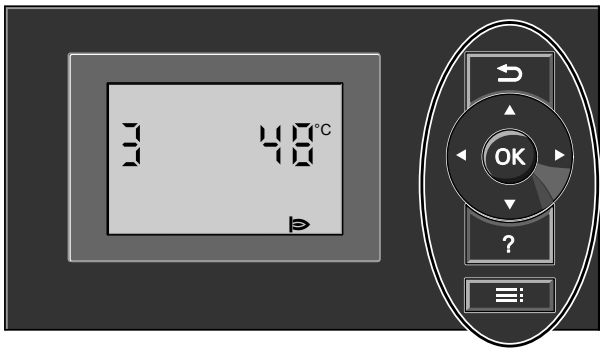


Рис. 2

- ⮌ Осуществляется возврат назад на один шаг в меню или прерывается начатая настройка.
- ⌖ Кнопки курсора
  Перелистывание в меню или настройка значений.
- **OK** Подтверждение выбора или сохранение выполненной настройки.
- **?** Без функции.
- ☰ Вызов меню для выполнения настроек и опросов.

Функции управления, Vitotronic 100

При использовании многокотловых установок на каждом контроллере Vitotronic 100 в **базовой индикации** отображается номер котла. В следующем примере отображается температура котловой воды водогрейного котла 3.

Указание
Если водогрейный котел не работает, на дисплее вместо температуры котловой воды появляется ***"OFF"****.*

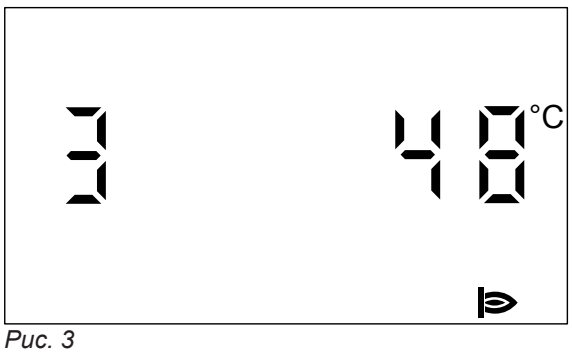


Рис. 3

Нажать ☰.
Происходит вызов меню для настроек и опросов.

5599675

Символы на дисплее

Символы отображаются не постоянно, а только в зависимости от модификации установки и соответствующего режима работы. Мигающие значения на дисплее указывают на то, что в настоящий момент можно производить изменения.

Меню

- Информация
- Прочие настройки
- Режим проверки дымовой трубы

Режим работы

- Дежурный режим с контролем защиты от замерзания
- Водогрейный котел находится под управлением каскадного контроллера и используется для теплогенерации.

Сообщения

- Сигнал техобслуживания
- Срок техобслуживания достигнут.
- Сообщение о неисправности
- Только для типа HC1B: Неисправность горелки

Индикация

- Насос на выходе 20 работает (только для типа HC1B)
- Горелка работает
- Заводская первичная настройка

Открыть Vitotronic 300-K

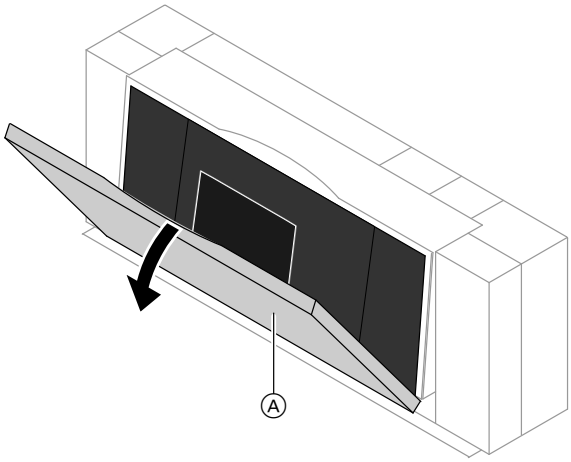


Рис. 4

Ⓐ Крышка

Панель управления расположена за защитной крышкой.
Чтобы открыть контроллер, потянуть крышку за верхний край по направлению вперед.

Блок управления Vitotronic 300-K

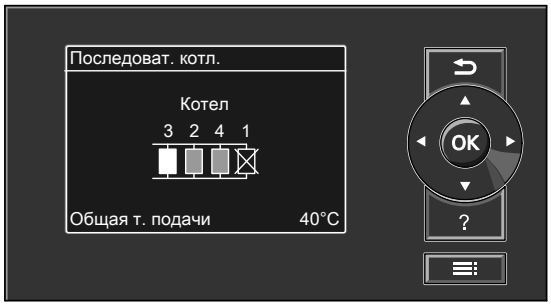


Рис. 5

↩ Осуществляется возврат назад на один шаг в меню или прерывается начатая настройка.

⌖ Кнопки курсора
Перелистывание в меню или настройка значений.

OK Подтверждение выбора или сохранение выполненной настройки.

? Вызов дополнительной информации для выбранного пункта меню.

☰ Вызов расширенного меню.

Меню "Справка"

В форме **краткой инструкции** появляются пояснения к элементам управления и указание по выбору отопительного контура (см. стр. 17).

Как вызвать краткую инструкцию
- На дисплее отображается экранная заставка (см. стр. 15):
  Нажать кнопку **?**.
- Осуществляется вход в меню.
  Нажимать ↩ до появления базового меню (см. следующую главу).
  Нажать кнопку **?**.

Меню, Vitotronic 300-K

Имеются 2 уровня управления - "Базовое меню" и "Расширенное меню".

Обзор меню приведен на стр. 42.

Базовое меню

Вызов базового меню производится следующим образом:
- Экранная заставка активирована (см. стр. 15): Нажать клавишу **OK**.
- Вы находитесь где-то в меню: Нажимать кнопку ⮌ до появления базового меню.

В базовом меню в определенной последовательности (последовательность котлов) отображается количество водогрейных котлов отопительной установки. Последовательность котлов может быть изменена (см. стр. 27).

Индикация означает следующее:
- Белый цвет водогрейного котла: водогрейный котел разблокирован каскадным контроллером и работает.
- Серый цвет водогрейного котла: водогрейный котел может использоваться для генерации тепла, но не разблокирован каскадным контроллером.
- Черный цвет водогрейного котла и перечеркнут крест-накрест: водогрейный котел не может быть использован для теплогенерации.

Расширенное меню

Расширенное меню можно вызвать следующим образом:
- Экранная заставка активирована (см. стр. 15): Последовательно нажать кнопки **OK** и ☰.
- Вы находитесь где-то в меню: Нажать ☰.

Указание
*Обслуживающая вас специализированная фирма может заблокировать управление через расширенное меню. В этом случае можно опросить **только** сообщения о неисправности.*

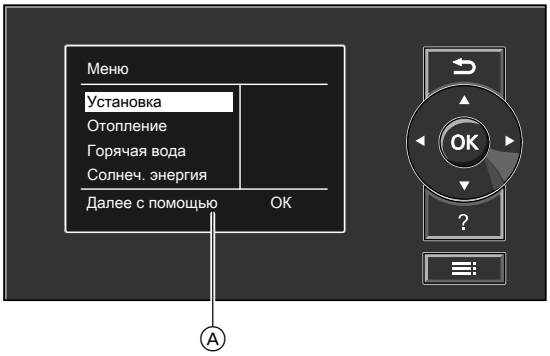


Рис. 6

Ⓐ Диалоговая строка

Функции управления, Vitotronic 300-K

Если в течение нескольких минут настройки на панели управления не выполнялись, включается **экранная заставка**. Яркость подсветки дисплея уменьшается.

1. Нажать клавишу **OK**. Происходит выход в базовое меню (см. стр. 15).
2. Нажать кнопку ☰. Происходит выход в расширенное меню (см. стр. 15). Выбранный пункт меню выделен белым фоном. В диалоговой строке Ⓐ (см. рисунок на стр. 15) появляются указания по выполняемым действиям.

Изображение ниже демонстрирует порядок действий при настройке заданного значения температуры помещения для настроек с различными диалоговыми строками.

Функции управления, Vitotronic 300-K (продолжение)

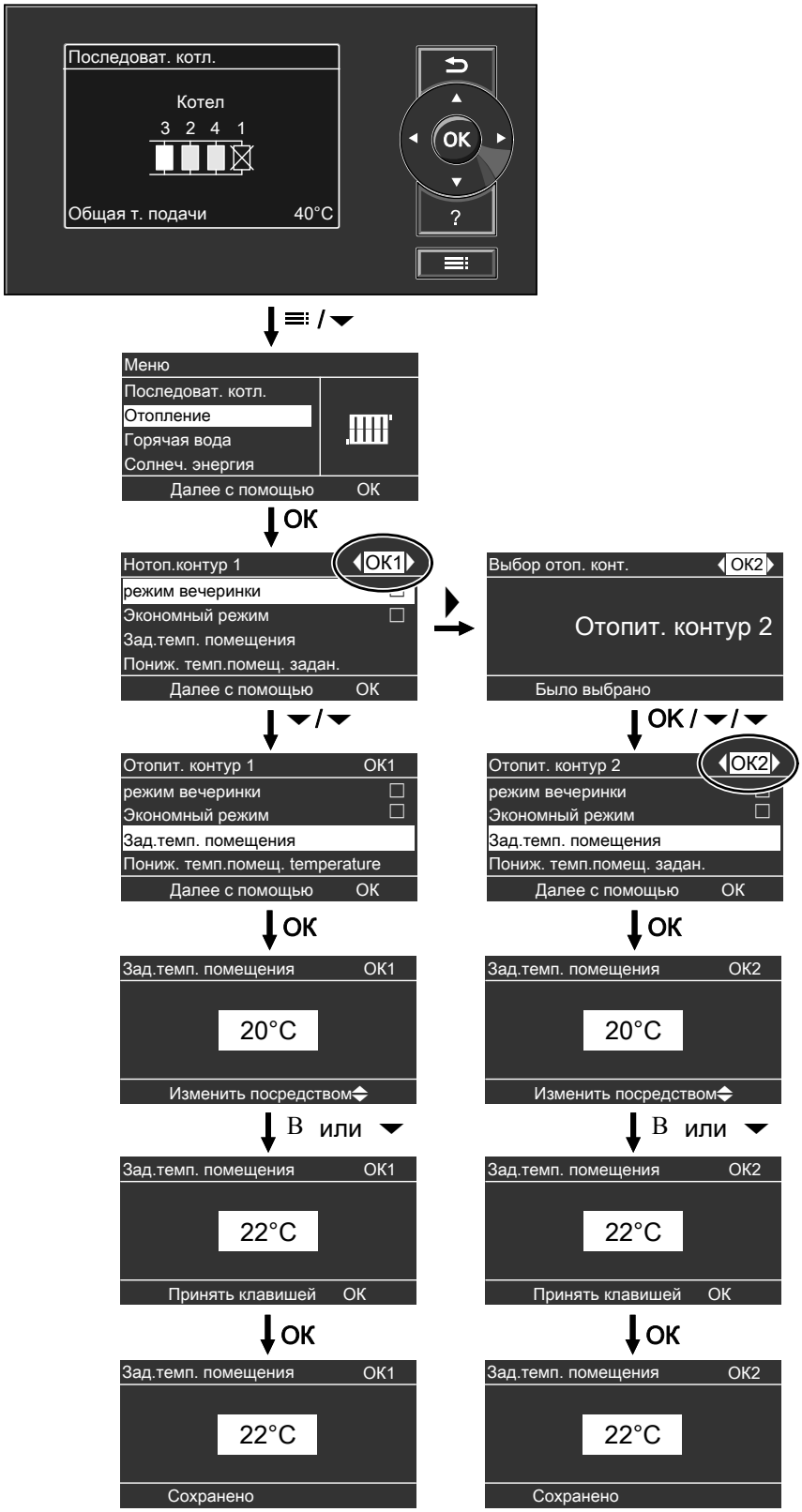


Рис. 7

Необходимые настройки (отопление помещений)

Эта настройка возможна только на контроллере Vitotronic 300-K.

Если требуется отопление помещений, нужно проверить следующее:
- Выбран ли отопительный контур?
  Информацию о настройке см. в следующей главе.
- Настроена ли нужная температура помещения?
  Информацию о настройке см. на стр. 17.
- Настроен ли нужный режим работы?
  Информацию о настройке см. на стр. 18.
- Настроена ли нужная временная программа?
  Информацию о настройке см. на стр. 18.

Указание
*Обслуживающая вас специализированная фирма может активировать функцию **"Сушка бетонной стяжки"**, например, для сушки бетонной стяжки в новом здании или в пристройке. Выполненные вами настройки для отопления помещений не будут действовать на время сушки бетона. Дальнейшие пояснения см. в главе "Пояснения к терминологии" в приложении.*
*В расширенном меню в пункте **"Информация"** можно опросить настроенный режим работы (см. главу "Опрос информации", группа **"Отопит. контур ..."**).*

Выбор отопительного контура

Эта настройка возможна только на контроллере Vitotronic 300-K.
Отопление всех помещений при необходимости может быть разделено на несколько отопительных контуров.
- В отопительных установках с несколькими отопительными контурами для всех настроек отопления помещений **сначала** следует выбрать отопительный контур, для которого выполняется изменение.
- В отопительных установках с одним отопительным контуром эта возможность выбора отсутствует.

Пример:
- **"Отопит. контур 1"** - это отопительный контур для офисных помещений на первом этаже.
- **"Отопит. контур 2"** - это отопительный контур для офисных помещений на верхнем этаже 1.

Отопительные контуры обозначены изготовителем **"Отопит. контур 1"** (**ОК1**), **"Отопит. контур 2"** (**ОК2**) и **"Отопит. контур 3"** (**ОК3**).
Если вы или обслуживающая вас фирма-специалист по отопительной технике переименовала отопительные контуры, например, в "Первый этаж" и т. п., то это название отображается вместо **"Отопит. контур..."** (см. стр. 27).

Расширенное меню

1. ☰
2. **"Отопление"**
3. **OK** для подтверждения
4. ►/◄ для выбора нужного отопительного контура.

Настройка температуры помещения

Эта настройка возможна только на контроллере Vitotronic 300-K.

Настройка нормальной температуры помещения

Заводская настройка: 20 °C

Расширенное меню

1. ☰
2. **"Отопление"**
3. **OK** для подтверждения
4. При необходимости выбрать отопительный контур (см. стр. 17).
5. **OK** для подтверждения
6. **"Заданная темп.помещ."**
7. **OK** для подтверждения
8. Настроить нужное значение.

Настройка температуры помещения (продолжение)

Настройка пониженной температуры помещения (ночное снижение)

Заводская настройка: 3 °C

Расширенное меню

1. ☰
2. **"Отопление"**
3. **OK** для подтверждения
4. При необходимости выбрать отопительный контур (см. стр. 17).
5. **OK** для подтверждения
6. **"Зад.пониж.т. помещ."**
7. **OK** для подтверждения
8. Настроить нужное значение.

Помещения отапливаются до этой температуры:
- Между циклами нормального режима отопления (см. стр. 18).
- В программе отпуска (см. стр. 22).

Настройка "режима работы" для отопления помещений

Эта настройка возможна только на контроллере Vitotronic 300-K.
Заводская настройка: **"Отопление и ГВС"**

Расширенное меню

1. ☰
2. **"Отопление"**
3. **OK** для подтверждения
4. При необходимости выбрать отопительный контур (см. стр. 17).
5. **OK** для подтверждения
6. **"Режим работы"**
7. **OK** для подтверждения
8. **"Отопление и ГВС"**

- Помещения выбранного отопительного контура отапливаются в соответствии с заданными параметрами температуры помещения и временной программы.
- Горячая вода догревается в соответствии с заданными параметрами температуры горячей воды и временной программы (см. главу "Приготовление горячей воды").

Настройка временной программы для отопления помещений

- Временная программа для отопления помещений состоит из циклов. Изготовителем настроен **один** цикл с 6:00 до 22:00 **для всех дней недели**.
- Временную программу можно настроить **индивидуально**, одинаково для каждого дня недели или по-разному:
  Для нормального режима отопления вы можете выбрать до 4 циклов в день. Для каждого цикла необходимо настроить начальный и конечный момент. Между этими циклами помещения отапливаются с пониженной температурой (см. раздел "Настройка температуры помещения для пониженного режима отопления").
- При настройке следует принять во внимание, что для нагрева помещений до необходимой температуры отопительной установке потребуется определенное время.
- В расширенном меню в пункте **"Информация"** можно опросить текущую временную программу (см. раздел "Опрос информации", группа **"Отопит. контур ..."**).

Расширенное меню:

1. ☰
2. **"Отопление"**
3. **OK** для подтверждения
4. При необходимости выбрать отопительный контур.

5599675

Настройка временной программы для отопления… (продолжение)

5. **OK** для подтверждения
6. **"Врем.прогр. отопления"**
7. **OK** для подтверждения
8. Выбрать период или день недели.
9. Выбрать цикл 1, 2, 3 или 4.
10. Настроить начальный и конечный момент соответствующего цикла.
11. Нажать ⮌ для выхода из меню.

Указание
Чтобы преждевременно прервать настройку цикла, нажимать ⮌ до появления нужной индикации.

Пример настроенной программы:
- Временная программа с понедельника по пятницу (**"Пн-Пт"**)
- Цикл 1:
  с 5:00 до 8:30
- Цикл 2:
  с 16:30 до 23:00



Рис. 8

Пример:
Вы хотите настроить одинаковую временную программу для всех дней недели кроме понедельника: Выбрать период времени **"Понедельник-воскресен."** и настроить временную программу.
Затем выбрать **"Понедельник"** и настроить для него временную программу.

Удаление цикла

Настроить для конечного момента то же время, что и для начального момента. На дисплее для выбранного цикла появляется "**- - : - -**".

Настройка "кривой отопления"

Эта настройка возможна только на контроллере Vitotronic 300-K.
Работа отопительной установки определяется наклоном и уровнем выбранной **"кривой отопления"**. Дополнительные сведения о **"кривой отопления"** приведены в главе "Пояснения к терминологии" на стр. 46.

Заводская настройка:
- Наклон: 1,4
- Уровень кривой отопления: 0
- Нормальная температура помещения (заданное значение): 20 °C
- Пониженная температура помещения (заданное значение): 3 °C

1. ☰
2. **"Отопление"**
3. **OK** для подтверждения

Настройка "кривой отопления" (продолжение)

4. При необходимости выбрать отопительный контур (см. стр. 17).
5. **OK** для подтверждения
6. **"Кривая отопления"**
7. **OK** для подтверждения
8. **"Наклон"** или **"Уровень"**

   Указание
   *Советы относительно того, когда и как менять наклон и уровень **"кривой отопления"**, можно получить, нажав кнопку «?».*
9. Настроить нужное значение.

Советы по настройке параметров "Наклон" и "Уровень"

Характеристики отопления	Меры
В жилом помещении в холодное время года слишком холодно.	Настроить **"Наклон"** для **"Кривой отопления"** на следующее более высокое значение.
В жилом помещении в холодное время года слишком жарко.	Настроить **"Наклон"** для **"Кривой отопления"** на следующее более низкое значение.
В жилом помещении в переходный сезон и в холодное время года слишком холодно.	Настроить **"Уровень"** для **"Кривой отопления"** на более высокое значение.
В жилом помещении в переходный сезон и в холодное время года слишком жарко.	Настроить **"Уровень"** для **"Кривой отопления"** на более низкое значение.
В жилом помещении в переходный сезон слишком холодно, а в холодное время года достаточно тепло.	Настроить **"Наклон"** для **"Кривой отопления"** на следующее более низкое значение, а **"Уровень"** – на более высокое значение.
В жилом помещении в переходный сезон слишком жарко, а в холодное время года достаточно тепло.	Настроить **"Наклон"** для **"Кривой отопления"** на следующее более высокое значение, а **"Уровень"** – на более низкое значение.

Выключение отопления помещений

Расширенное меню

1. ☰
2. **"Отопление"**
3. **OK** для подтверждения
4. При необходимости выбрать отопительный контур (см. стр. 17).
5. **OK** для подтверждения
6. **"Режим работы"**
7. **OK** для подтверждения
8. **"Только ГВС"** (летний режим, без отопления помещений)
   или
   "Дежурный режим" (контроль защиты от замерзания)

Временное изменение температуры помещения

Эта настройка возможна только на контроллере Vitotronic 300-K.
Функция **"Режим вечеринки"** позволяет изменить температуру помещения на несколько часов, например, вечером у вас задержались гости. Выполненные ранее настройки контроллера менять при этом не требуется. С помощью этой функции горячая вода нагревается до установленного заданного значения температуры.

- Помещения отапливаются до нужной температуры.
- Горячая вода догревается до установленного заданного значения температуры.
- Циркуляционный насос ГВС (если имеется) включается.

Временное изменение температуры помещения (продолжение)

Настройка режима "Вечеринка"

Расширенное меню

1. ☰
2. **"Отопление"**
3. **OK** для подтверждения
4. При необходимости выбрать отопительный контур (см. стр. 17).
5. **"Режим вечеринки"**
6. **OK** для подтверждения
7. Настроить нужную температуру помещения в режиме вечеринки кнопкой ▲/▼.
8. **OK** для подтверждения

Окончание режима "Вечеринка"

- Автоматически при переключении в нормальный режим отопления в соответствии с временной программой.
  или
- В расширенном меню установить **"Режим вечеринки"** на **"Выкл"**.

Временное снижение температуры помещения

Эта настройка возможна только на контроллере Vitotronic 300-K.

В целях экономии энергии можно в течение **нормального режима отопления** снизить температуру помещения. Например, если вы уходите из квартиры на несколько часов.

Настройка функции "Экономный режим"

Расширенное меню

1. ☰
2. **"Отопление"**
3. **OK** для подтверждения
4. При необходимости выбрать отопительный контур (см. стр. 17).
5. **OK** для подтверждения
6. **"Экономный режим"**
7. **OK** для подтверждения

"Экономный режим", окончание

- Автоматически при переключении на пониженный режим отопления в соответствии с временной программой.
  или
- В расширенном меню установить **"Экономный режим"** на **"Выкл"**.

Функция экономии энергии на период длительного отсутствия

С целью экономии энергии, например, при длительном отсутствии во время отпуска, может быть включена **"Программа отпуска"**.
Эта настройка возможна только на контроллере Vitotronic 300-K.

Указание
*Контроллер настроен таким образом, что **"Программа отпуска"** действительна для **всех** отопительных контуров. Чтобы изменить эту настройку, обратитесь к обслуживающей вас специализированной фирме по отопительной технике.*

"Программа отпуска" оказывает следующее воздействие на отопительные контуры и приготовление горячей воды.

- **Отопление помещений**
  - Для отопительных контуров в режиме **"Отопление и ГВС"**:
    Помещения этих отопительных контуров отапливаются с установленной пониженной температурой (см. стр. 18).
  - Для отопительных контуров в режиме **"Только ГВС"**
    Помещения этих контуров не отапливаются. Если для всех отопительных контуров настроен режим **"Только ГВС"**, то активирован только контроль защиты от замерзания отопительного контура и емкостного водонагревателя.
- **Приготовление горячей воды**
  Приготовление горячей воды выключено, функция контроля защиты от замерзания активна для емкостного водонагревателя.

"Программа отпуска" запускается в 00:00 дня, следующего за днем отъезда, и завершается в 00:00 дня приезда. Это значит, что в день отъезда и день возвращения временная программа, настроенная для этих дней, активна (см. стр. 18).

Настройка режима "Программа отпуска"

1. ☰
2. **"Отопление"**
3. **OK** для подтверждения
4. **"Программа отпуска"**
5. **OK** для подтверждения
6. Установить соответствующий день отъезда и день возвращения.
7. **OK** для подтверждения

Индикация в расширенном меню

В расширенном меню в пункте **"Информация"** можно опросить настроенный режим **"Программа отпуска"** (см. главу "Опрос информации", группа **"Отопит. контур..."**).

Отмена или удаление режима "Программа отпуска"

1. ☰
2. **"Отопление"**
3. **OK** для подтверждения
4. **"Программа отпуска"**
5. **"Удалить программу"**
6. **OK** для подтверждения

Настройка температуры горячей воды

Эта настройка возможна только на контроллере Vitotronic 300-K.

Если требуется приготовление горячей воды, нужно проверить следующее:
- Настроена ли нужная температура горячей воды? Информацию о настройке см. в следующем разделе.
- Настроен ли нужный режим работы? Настройку см. на стр. 23.
- Настроена ли нужная временная программа? Настройку см. на стр. 23.

Указание
*Контроллер настроен таким образом, что параметры приготовления горячей воды действительны для **всех** отопительных контуров. Чтобы изменить эту настройку, обратитесь к обслуживающей вас специализированной фирме по отопительной технике.*

Расширенное меню

1. ☰:
2. **"Горячая вода"**
3. **OK** для подтверждения
4. **"Задан.темп. горячей воды"**
5. **OK** для подтверждения
6. Настроить нужное значение.
7. **OK** для подтверждения

"Режим работы" для приготовления горячей воды

Эта настройка возможна только на контроллере Vitotronic 300-K.

Расширенное меню

1. ☰:
2. **"Отопление"**
3. **OK** для подтверждения
4. **"Режим работы"**
5. **OK** для подтверждения
6. При необходимости выбрать отопительный контур (см. стр. 17).
7. **OK** для подтверждения
8. **"Отопление и ГВС"** (с отоплением помещений) или
   "Только ГВС" (летний режим, без отопления помещений)

Настройка временной программы для приготовления горячей воды

Эта настройка возможна только на контроллере Vitotronic 300-K.

- Временная программа для приготовления горячей воды состоит из циклов. Изготовителем настроен один цикл с 5:30 до 22:00 **для всех дней недели**.
- Для приготовления горячей воды изготовителем настроен **автоматический режим**. Это означает, что в нормальном режиме отопления горячая вода догревается до заданного значения температуры. Чтобы сразу в начале нормального режима отопления в вашем распоряжении имелась горячая вода, цикл приготовления горячей воды начинается автоматически на полчаса раньше цикла нормального режима отопления.
- Если автоматический режим не требуется, то для приготовления горячей воды возможен **индивидуальный** выбор до 4 циклов в сутки; для каждого дня недели циклы могут быть одинаковыми или различными. Для каждого цикла необходимо настроить начальный и конечный момент.
- При выполнении настроек следует принять во внимание, что для нагрева горячей воды до необходимой температуры отопительной установке потребуется определенное время.
- "Расширенное меню" позволяет в пункте **"Информация"** опросить текущую временную программу (см. главу "Опрос информации", группа **"Горячая вода"**).

Настройка временной программы для приготовления… (продолжение)

Расширенное меню:

1. ☰
2. **"Горячая вода"**
3. **OK** для подтверждения
4. **"Врем.программа ГВС"**
5. **OK** для подтверждения
6. **"Индивидуально"**
7. **OK** для подтверждения
8. Выбрать период или день недели.
9. Выбрать цикл 1, 2, 3 или 4.
10. Настроить начальный и конечный момент соответствующего цикла.
11. ⮌ для выхода из меню.

Указание
Чтобы преждевременно прервать настройку цикла, нажимать ⮌ до появления нужной индикации.

Приведенный пример:
- временная программа с понедельника по пятницу (**"Пн-Пт"**)
- Цикл 1:
  с 4:30 до 6:30
- Цикл 2:
  с 15:30 до 20:30



Рис. 9

Пример:
Вы хотите настроить одинаковую временную программу для всех дней недели кроме понедельника: Выбрать период времени **"Понедельник–Воскресенье"** и настроить временную программу.
Затем выбрать **"Понедельник"** и настроить для него временную программу.

Удаление цикла

Настроить для конечного момента то же время, что и для начального момента. На дисплее для выбранного цикла появляется "**- - : - -**".

Повышенная гигиена горячей воды

Эта настройка возможна только на контроллере Vitotronic 300-K.

Эта функция позволяет улучшить микробиологическое качество воды в емкостном водонагревателе. Обслуживающее вас предприятие по отопительной технике может ввести в действие эту функцию, установив второе, более высокое заданное значение температуры горячей воды.
Чтобы задействовать эту функцию, нужно установить для приготовления горячей воды 4-й цикл. В течение этого времени горячая вода нагревается до 2-го заданного значения температуры горячей воды.

Указание
Для 2-го и 3-го циклов нужно установить время включения и выключения. Они должны находиться в пределах 1-го цикла.

Настройка временной программы для приготовления… (продолжение)

Разовое приготовление горячей воды вне временной программы

Указание
*Минимум для одного отопительного контура должен быть установлен режим **"Отопление и ГВС"** или **"Только ГВС"**.*

Расширенное меню

1. ☰
2. **"Отопление"**
3. **OK** для подтверждения
4. **"Режим вечеринки"**
5. **OK** для подтверждения
6. Снова деактивировать **"Режим вечеринки"**, выбрав **"Выкл"**, чтобы отопление помещений осуществлялось под контролем с нормальной температурой помещения.

Настройка временной программы для циркуляционного насоса

Дополнительная информация о циркуляционном насосе ГВС находится в главе "Пояснения к терминологии".

- Во временной программе для циркуляционного насоса ГВС изготовителем настроен **автоматический режим**. Это означает, что циркуляционный насос ГВС включается согласно временной программе для приготовления горячей воды.
- Если автоматический режим не требуется, то для циркуляционного насоса ГВС возможен выбор до 4 **отдельных** циклов в день; для каждого дня недели циклы могут быть одинаковыми или различными. Для каждого цикла необходимо настроить начальный и конечный момент.
- В меню **"Информация"** можно опросить текущую временную программу (см. главу "Опрос информации", группа **"Горячая вода"**).

Указание
Включение циркуляционного насоса ГВС целесообразно только в то время, когда происходит разбор горячей воды.

Расширенное меню:

1. ☰
2. **"Горячая вода"**
3. **OK** для подтверждения
4. **"Врем.прогр. ЦН ГВС"**
5. **OK** для подтверждения
6. **"Индивидуально"**
7. Выбрать период или день недели.
8. Выбрать цикл 1, 2, 3 или 4.
9. Настроить начальный и конечный момент соответствующего цикла.
10. ⮌ для выхода из меню.

Указание
Чтобы преждевременно прервать настройку цикла, нажимать ⮌ до появления нужной индикации.

Удаление цикла

Настроить для конечного момента то же время, что и для начального момента. На дисплее для выбранного цикла появляется "**- - : - -**".

Выключение приготовления горячей воды

Вам не требуется ни приготовление горячей воды, ни отопление помещений.

Расширенное меню

1. ☰
2. При необходимости выбрать отопительный контур (см. стр. 17).
3. **"Отопление"**
4. **OK** для подтверждения
5. **"Режим работы"**
6. **OK** для подтверждения
7. **"Дежурный режим"** (контроль защиты от замерзания)

Выключение приготовления горячей воды (продолжение)

8. **OK** для подтверждения

Вам не требуется горячая вода, но нужно отопление помещений.

Расширенное меню

1. ☰
2. При необходимости выбрать отопительный контур (см. стр. 17).
3. **"Отопление"**
4. **OK** для подтверждения
5. **"Режим работы"**
6. **OK** для подтверждения
7. **"Отопление и ГВС"**
8. ⮌ до выхода в меню.
9. **"Горячая вода"**
10. **OK** для подтверждения
11. **"Задан.темп. горячей воды"**
12. Установить 10 °C.
13. **OK** для подтверждения

Настройка "Последоват. котл."

Эта настройка возможна только на контроллере Vitotronic 300-K.
В зависимости от установленных кодовых адресов и внутренних расчетов контроллер предлагает различные варианты последовательности котлов. Последовательность котлов может быть изменена: см. стр. 15.

Расширенное меню

1. ☰

2. **"Последоват. котл."**

3. Настроить необходимую последовательность котлов и подтвердить нажатием **OK**.

Настройка "Контрастность" на дисплее

Эта настройка возможна только на контроллере Vitotronic 300-K.

Вы хотите лучше видеть текст в меню. Следует отрегулировать контрастность дисплея в соответствии с освещенностью помещения.

Расширенное меню

1. ☰

2. **"Настройки"**

3. **"Контрастность"**

4. Настроить необходимую контрастность.

Настройка "Яркость" подсветки дисплея

Эта настройка возможна только на контроллере Vitotronic 300-K.

Для более четкого отображения текста меню возможно изменить яркость для параметра **"Управление"**.
Также возможно изменить яркость экранной заставки.

Расширенное меню:

1. ☰

2. **"Настройки"**

3. **"Яркость"**

4. **"Управление"** или **"Заставка экрана"**

5. Настроить нужную яркость.

Ввод названия для отопительных контуров

Эта настройка возможна только на контроллере Vitotronic 300-K.

Всем отопительным контурам можно присвоить индивидуальные наименования. Сокращения **"ОК1"**, **"ОК2"** и **"ОК3"** сохраняются.

Расширенное меню

1. ☰

2. **"Настройки"**

3. **"Имя отоп. контура"**

4. **"Отопит. контур 1"**, **"Отопит. контур 2"** или **"Отопит. контур 3"**

5. **"Изменить?"**

6. Клавишами ▲/▼ выбрать нужный символ.

7. Клавишами ►/◄ дойти до нужного символа.

Ввод названия для отопительных контуров (продолжение)

8. Нажатием **OK** все введенные символы принимаются с одновременным выходом из этого меню.

Указание
*Посредством **"Отменить?"** можно удалить введенное понятие.*

Настройка параметров "Время" и "Дата"

Эта настройка возможна только на контроллере Vitotronic 300-K.

Время и дата настроены на заводе-изготовителе. После длительного перерыва в эксплуатации отопительной установки может потребоваться настройка времени суток и даты.

Расширенное меню

1. ☰

2. "Настройки"

3. "Время/дата"

4. Настроить время и дату.

Настройка "Язык"

Эта настройка возможна только на контроллере Vitotronic 300-K.

Расширенное меню

1. ☰

2. "Настройки"

3. "Язык"

4. Установить нужный язык.

Настройка "Единица изм. темп-ры" (°C/°F)

Vitotronic 100

Заводская настройка: °C

Нажать следующие клавиши:

1. ☰ для выбора настроек, мигает **"▦"**.

2. ► пока не начнет мигать **"⚙"**.

3. OK для подтверждения, мигает **"⫞"**.

4. ▲/▼ для нужной настройки **"Единица изм. темп-ры"**.

5. OK для подтверждения; новая **"Единица изм. темп-ры"** сохранена.

Vitotronic 300-K

Заводская настройка: °C

Расширенное меню

1. ☰

2. "Настройки"

3. "Единица изм. темп-ры"

4. Настроить единицу измерения температуры **"°C"** или **"°F"**.

5599675

Восстановление заводской настройки

Vitotronic 100

Существует возможность одновременно сбросить все измененные значения на заводскую настройку.

Нажать следующие клавиши:

1. ☰ для выбора настроек, мигает **"▥"**.

2. ► пока не начнет мигать **"⚙"**.

3. ОК для подтверждения, мигает **"⊣⊢"**.

4. ОК для подтверждения; заводская настройка восстановлена.

Заводские настройки:
- режим работы: **"▥"**
- единица измерения температуры: °C

Vitotronic 300-K

Существует возможность сбросить все измененные значения для каждого отопительного контура отдельно до состояния заводских настроек.

Расширенное меню

1. ☰

2. "Настройки"

3. "Базовые настройки"

4. "Отопит. контур 1", **"Отопит. контур 2"** или **"Отопит. контур 3"**.

Настройка установки	Сбрасываемые настройки и значения
"Отопит. контур 1", **"Отопит. контур 2"** или **"Отопит. контур 3"**.	▪ Заданная температура помещения: 20 °C ▪ Заданное значение пониженной температуры помещения ▪ Режим работы ▪ Температура ГВС ▪ Временная программа для отопления помещений ▪ Временная программа для приготовления горячей воды ▪ Временная программа для циркуляционного насоса ГВС ▪ наклон и уровень кривой отопления ▪ Функции комфортного режима и экономии энергии (**"Режим вечеринки"**, **"Экономный режим"**, **"Программа отпуска"**) удаляются. ***Указание*** *Если отопительным контурам были присвоены наименования (см. раздел "Настройка наименования для отопительных контуров"), то заданное наименование сохраняется.*

Опрос информации

Vitotronic 100, опросы для каждого водогрейного котла

В зависимости от подключенных элементов и выполненных настроек возможен опрос текущих значений температуры и режимов работы.

Нажать следующие кнопки:

1. ☰ для настроек, мигает **"▦"**.

2. ► пока не начнет мигать **"i"**.

3. OK для подтверждения.

4. ▲/▼ для выбора нужной информации.

5. OK для подтверждения, если необходимо сбросить значение на "0" (см. таблицу ниже), "⊢" мигает.

6. OK для подтверждения; значение сброшено на исходное.

Указание
Выход из режима опроса производится автоматически через 30 минут или при нажатии клавиши ↩.

Информация появляется в следующей последовательности:

Индикация на дисплее	Значение	Указания
0 7.5 1	Номер абонента LON	Контроллер имеет номер абонента 1.
2 107 °C	Температура уходящих газов	Индикация возможна только при подключенном датчике температуры уходящих газов.
3 65 °C	Температура котловой воды	—
① 2 6 3 5 7 2 ч	Наработка горелки в часах	Кнопкой "⊢" можно сбросить значение на "0".
③ 0 1 3.5 7 8	Пуски горелки	Клавишей "⊢" количество пусков горелки может сброшено на "0".

Vitotronic 300-K, опросы для отопительной установки

В зависимости от подключенных элементов и выполненных настроек возможен опрос текущих значений температуры и режимов работы.

В расширенном меню информация разделена на группы:
- **"Общие параметры"**
- **"Отопит. контур 1"**
- **"Отопит. контур 2"**
- **"Отопит. контур 3"**
- **"Горячая вода"**
- **"Гелиоуст."**
- **"Сбросить данные"**

Указание
Если для отопительных контуров были введены названия (см. главу "Ввод названия для отопительного контура"), появится название отопительного контура.
Подробные данные о возможностях опроса по отдельным группам см. в главе "Возможности опроса в расширенном меню".

Расширенное меню

1. ☰

2. "Информация"

3. OK для подтверждения

4. Выбрать группу.

5. Выбрать нужный опрос.

Опросы в сочетании с гелиоустановками

Расширенное меню

1. ☰

2. "Солнеч. энергия"

3. OK для подтверждения

На диаграмме отображается генерация солнечной энергии за последние 7 дней.
Мигающая линия на диаграмме показывает, что текущий день еще не закончился.

5599675

Опрос информации (продолжение)

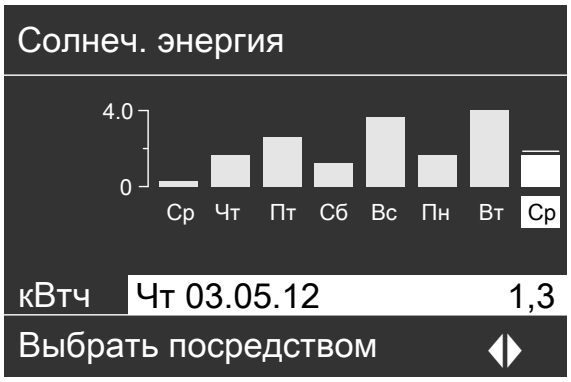


Рис. 10

Указание
*Прочие возможности опроса, например, о часах наработки насоса контура гелиоустановки, содержатся в расширенном меню в пункте **"Информация"** в группе **"Гелиоуст."**.*

Сброс данных на значение 0

Возможен сброс следующих данных.
- В сочетании с гелиоустановкой:
  генерация солнечной энергии и наработка насоса контура гелиоустановки и выхода 22.
- Все указанные параметры одновременно.

Расширенное меню

1. ☰
2. **"Информация"**
3. **OK** для подтверждения
4. **"Сбросить данные"**
5. **OK** для подтверждения

Опрос сигнала техобслуживания

Vitotronic 100

Если наступает срок техобслуживания вашей отопительной установки, на дисплее контроллера **Vitotronic 100** мигает символ "🔧" и появляется следующая индикация.
Обслуживающая вас специализированная фирма по отопительной технике может установить сроки выполнения техобслуживания:
- через определенное количество часов наработки горелки, например, 2500 часов;
- по истечении определенного времени, например, 12 месяцев;
- при достижении определенной температуры уходящих газов, например, 150 °C (только для Vitotronic 100, тип GC7B).

Известить обслуживающую вас специализированную фирму по отопительной технике и квитировать сигнал техобслуживания клавишей **OK**.

Указание
Если техобслуживание может быть выполнено лишь позднее, сигнал техобслуживания снова появится через 7 дней.

Вызов квитированного сигнала техобслуживания

Приблизительно 4 сек удерживать нажатой кнопку **OK**.

Vitotronic 300-K

На Vitotronic 300-K настройка интервала техобслуживания невозможна. Сигнал техобслуживания не отображается.

Опрос сообщений о неисправности

Vitotronic 100

В случае неисправности водогрейного котла на дисплее мигает символ ⚠ и отображается код неисправности. Кроме того, мигает красный индикатор неисправности (см. главу "Элементы управления").

Опрос сообщений о неисправности (продолжение)

Пример:
Отображенный код неисправности: "d1"

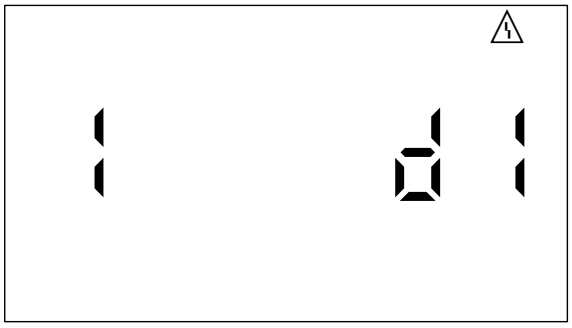


Рис. 11

1. Сообщить код неисправности обслуживающей вас специализированной фирме по отопительной технике. Это позволит специалисту по отопительной технике лучше подготовиться к решению проблемы и, возможно, сэкономит дополнительные дорожные расходы.

2. Квитировать сигнал неисправности кнопкой **OK**. Символ ⚠ больше не мигает.

   Указание
   - *Если для подачи сигналов неисправности было подключено сигнальное устройство (например, сирена), оно выключается квитированием сообщения о неисправности.*
   - *Если устранение неисправности может быть выполнено лишь позднее, сигнал неисправности снова появится на следующий день.*

Вызов квитированного сообщения о неисправности

Приблизительно 4 секунды удерживать нажатой клавишу **OK**.

Указание
При наличии нескольких сигналов неисправностей их можно вызвать последовательно клавишами ▼/▲.

Vitotronic 300-K

В случае неисправностей отопительной установки на дисплее мигает символ "⚠" и появляется индикация **"Неисправность"**. Кроме того, мигает красный индикатор неисправности (см. главу "Элементы управления").

1. Клавишей **OK** можно вызвать причину возникновения неисправности.

2. Клавишей **?** можно вызвать указания по работе отопительной установки.
   Кроме того, вы получите советы о том, какие меры вы можете предпринять самостоятельно **перед тем**, как известить местную специализированную фирму по отопительной технике.

3. Записать причину и код неисправности рядом справа.
   Это позволит специалисту по отопительной технике лучше подготовиться к решению проблемы и, возможно, сэкономит дополнительные дорожные расходы.

4. Чтобы квитировать сигнал неисправности, следуйте указаниям в меню.
   Сигнал неисправности принимается в меню.

Указание
- *Если для подачи сигналов неисправности было подключено сигнальное устройство (например, сирена), оно выключается квитированием сообщения о неисправности.*
- *Если неисправность не может быть устранена сразу, то на следующий день сигнал неисправности появится снова, и опять включится сигнальное устройство.*

Вызов квитированного сообщения о неисправности

Расширенное меню

1. ☰

2. **"Неисправность"**

Режим проверки дымовой трубы

Режим проверки дымовой трубы разрешается включать **только** обслуживающему вас мастеру специализированной сервисной компании.
Режим проверки дымовой трубы задействуется для измерения на продуктах сгорания с кратковременным повышением температуры котловой воды.

Режим проверки должен быть активирован на контроллере Vitotronic 100 **проверяемого водогрейного котла**, а для отвода тепла также на каскадном контроллере Vitotronic 300-K.

Активация режима проверки дымовой трубы

Нажать следующие кнопки:

1. ☰ для настроек, мигает **"🔥"**.

2. ► пока не начнет мигать **"🧹"**.

3. ОК для подтверждения, мигает **"Вкл"**.

4. ОК для подтверждения.

Активация режима проверки дымовой трубы

Нажать следующие кнопки:

1. ☰ для настроек, мигает **"🔥"**.

2. ► пока не начнет мигать **"🧹"**.

3. ОК для подтверждения, мигает **"Выкл"** (Выкл).

4. ОК для подтверждения.

Режим проверки дымовой трубы заканчивается автоматически спустя 30 минут.

Элементы управления контроллера

Элементы управления Vitotronic 100

Vitotronic 100, тип GC7B



Рис. 12

Ⓐ Индикатор неисправности (красный)
Ⓑ Индикатор рабочего состояния (зеленый)
Ⓒ Кнопка разблокирования
Ⓓ Сетевой выключатель

Vitotronic 100, тип HC1B



Рис. 13

Ⓐ Индикатор неисправности (красный)
Ⓑ Индикатор рабочего состояния (зеленый)
Ⓒ Кнопка разблокирования
Ⓓ Сетевой выключатель
Ⓔ Манометр (индикация давления)

Элементы управления Vitotronic 300-K

Vitotronic 300-K, тип MW1B и MW2B



Рис. 14

Ⓐ Индикатор рабочего состояния (зеленый)
Ⓑ Индикатор неисправности (красный)
Ⓒ Переключатель контроля дымовой трубы (только для сервисного обслуживания)
Ⓓ Сетевой выключатель
Ⓔ Предохранитель

Выключение отопительной установки

С контролем защиты от замерзания

На Vitotronic 300-K выбрать для **каждого** отопительного контура программу **"Дежурный режим"**.
- Без отопления помещений
- Без приготовления горячей воды
- Защита от замерзания отопительных контуров и емкостного водонагревателя включена.

Расширенное меню

1. ☰
2. **"Отопление"**
3. При необходимости выбрать отопительный контур (см. стр. 17).
4. **"Режим работы"**
5. **"Дежурный режим"** (контроль защиты от замерзания)

Указание
Во избежание заклинивания насосов они автоматически включаются на короткое время через каждые 24 часа.

Выход из "Дежурного режима"

Выбрать другой режим работы.

Выключение отдельного водогрейного котла на соответствующем контроллере Vitotronic 100

Нажать следующие кнопки:

1. ☰ для настроек, мигает "▥".
2. **ОК** для подтверждения, мигает "⏻🚿▥".
3. **ОК** для подтверждения, мигает "🚿▥".
4. ◄ пока не начнет мигать "⏻".
5. **ОК** для подтверждения.

Указание
Во избежание заклинивания насосов они автоматически включаются на короткое время через каждые 24 часа.

Выход из "Дежурного режима"

Выбрать другой режим работы.

Без контроля защиты от замерзания (вывод из эксплуатации)

1. Выключить сетевой выключатель на **всех** Vitotronic 100 и на Vitotronic 300-K (см. главу "Элементы управления").
2. Закрыть запорный газовый кран.
3. Отключить напряжение отопительной установки, например, с помощью отдельного предохранителя или главного выключателя.
4. При ожидаемой наружной температуре ниже 3 °C принять соответствующие меры для защиты отопительной установки от замерзания. При необходимости связаться с обслуживающей вас специализированной фирмой.

Указание по отключению на продолжительное время
- *Поскольку на насосы не будет подаваться электропитание, возможно их заклинивание.*
- *Vitotronic 300-K:*
  может возникнуть необходимость в повторной настройке даты и времени (см. стр. 28).

Включение отопительной установки

1. Проверить давление отопительной установки по манометру. Если стрелка находится ниже 1,0 бар или ниже красной отметки, то давление установки слишком низкое. В этом случае в установку следует добавить воду или обратиться в местную специализированную фирму по отопительной технике.

2. Необходимо убедиться в том, что отверстия для приточной и вытяжной вентиляции помещения установки открыты и не заблокированы.

   Указание
   Отбор воздуха для горения производится из помещения установки.

3. Газовый водогрейный котел: открыть запорный газовый кран.
   Жидкотопливный водогрейный котел: открыть запорные вентили топливопроводов (на баке и на фильтре).

4. Включить сетевое напряжение, например, с помощью отдельного предохранителя или главного выключателя.

5. Включить сетевой выключатель на **всех** Vitotronic 100 и на Vitotronic 300-K (см. главу "Элементы управления").
   Спустя короткое время на дисплее появляется:
   - Vitotronic 100: базовая индикация (см. стр. 12)
   - Vitotronic 300-K: базовое меню (см. стр. 15)

   Горит зеленый индикатор рабочего состояния.
   Теперь ваша отопительная установка и, при наличии, устройства дистанционного управления готовы к работе.

Указание
На каждом Vitotronic 100 должен быть установлен режим "▮▮▮", в противном случае Vitotronic 300-K не сможет использовать соответствующий водогрейный котел для теплогенерации.

В помещениях слишком холодно

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Отопительная установка выключена.	▪ Включить сетевой выключатель на всех контроллерах (см. главу "Элементы управления"). ▪ Включить главный выключатель при его наличии (находится за пределами котельной). ▪ Проверить предохранитель в распределительном электрическом устройстве и при необходимости включить его (предохранитель домового ввода).
Неправильная настройка контроллера или устройства дистанционного управления.	Проверить и, при необходимости, исправить следующие настройки: ▪ На всех Vitotronic 100: "" должно быть настроено (см. стр. 36). ▪ На Vitotronic 300-K: – Для отопительного контура должен быть настроен режим **"Отопление и ГВС"** (см. стр. 18). – Температура помещения (стр. 17) – Время (см. стр. 28) – Временная программа (см. стр. 18). – **"Кривая отопления"** (см. стр. 46) ▪ Проверить настройки на устройстве дистанционного управления (при наличии). Отдельная инструкция по эксплуатации
Только в режиме с приготовлением горячей воды: Включен приоритет приготовления горячей воды.	Дождаться нагрева емкостного водонагревателя.
Сушка бетонной стяжки активирована.	Дождаться истечения периода сушки бесшовного пола.
Отсутствует топливо.	▪ Жидкое топливо или сжиженный газ: Проверить запас топлива и, при необходимости, заказать доставку. ▪ Природный газ: Открыть запорный газовый кран или при необходимости обратиться на предприятие по газоснабжению.
На Vitotronic 300-K отображается **"Неисправность"** и мигает красный индикатор неисправности (см. главу "Элементы управления").	Опросить вид неисправности, записать код неисправности и квитировать сигнал (см. стр. 31). При необходимости уведомить обслуживающее вас специализированное предприятие.
На Vitotronic 100 отображается символ "⚠".	Опросить вид неисправности, записать код неисправности и квитировать сигнал (см. стр. 31). При необходимости уведомить обслуживающее вас специализированное предприятие.
На Vitotronic 100 отображается символ "".	Нажать клавишу "**R**" (см. главу "Элементы управления"). Квитировать сигнал неисправности клавишей **OK**. При повторном возникновении неисправности сообщить код неисправности обслуживающей вас специализированной фирме по отопительной технике.

Что делать?

В помещениях слишком тепло

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Неправильная настройка контроллера или устройства дистанционного управления.	Проверить и, при необходимости, исправить следующие настройки: ▪ На Vitotronic 300-K: – **"Температура помещения"** (см. стр. 17). – **"Время"** (см. стр. 28). – **"Временная программа"** (см. стр. 18). – **"Кривая отопления"** (см. стр. 46). ▪ Проверить настройки на устройстве дистанционного управления (при наличии).  Отдельная инструкция по эксплуатации
На Vitotronic 300-K отображается **"Неисправность"** и мигает красный индикатор неисправности (см. главу "Элементы управления").	Опросить вид неисправности, записать код неисправности и квитировать сигнал (см. стр. 31). При необходимости уведомить обслуживающее вас специализированное предприятие.
На Vitotronic 100 отображается символ "⚠".	Опросить вид неисправности, записать код неисправности и квитировать сигнал (см. стр. 31). При необходимости уведомить обслуживающее вас специализированное предприятие.
Режим проверки дымовой трубы активирован.	Выйти из режима проверки дымовой трубы (см. стр. 33).

Нет горячей воды

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Отопительная установка выключена.	▪ Включить сетевые выключатели (см. главу "Элементы управления") на всех контроллерах. ▪ Включить главный выключатель при его наличии (находится за пределами котельной). ▪ Проверить предохранитель в распределительном электрическом устройстве и при необходимости включить его (предохранитель домового ввода).
Неправильная настройка контроллера или устройства дистанционного управления.	Проверить и, при необходимости, исправить следующие настройки: ▪ На всех Vitotronic 100: "▥" должно быть настроено (см. стр. 36). ▪ На Vitotronic 300-K: – Приготовление горячей воды должно быть активировано (см. стр. 23). – **"Темп.горячей воды"** (см. стр. 23). – **"Время"** (см. стр. 28). – Временная программа (см. стр. 23) ▪ Проверить настройки на устройстве дистанционного управления (при наличии).  Отдельная инструкция по эксплуатации
Отсутствует топливо.	См. стр. 37.
На Vitotronic 300-K отображается **"Неисправность"** и мигает красный индикатор неисправности (см. главу "Элементы управления").	Опросить вид неисправности, записать код неисправности и квитировать сигнал (см. стр. 31). При необходимости уведомить обслуживающее вас специализированное предприятие.

Нет горячей воды (продолжение)

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
На Vitotronic 100 отображается символ "⚠".	Опросить вид неисправности, записать код неисправности и квитировать сигнал (см. стр. 31). При необходимости уведомить обслуживающее вас специализированное предприятие.
На Vitotronic 100 отображается символ "⇧".	Нажать клавишу "**R**" (см. главу "Эементы управления"). Квитировать сигнал неисправности клавишей **OK**. При повторном возникновении неисправности сообщить код неисправности обслуживающей вас специализированной фирме по отопительной технике.

Слишком горячая вода

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Неправильная настройка контроллера.	Проверить и при необходимости настроить температуру горячей воды (см. стр. 23).
Приготовление горячей воды производится гелиоустановкой.	Проверить и, при необходимости, исправить настройки на контроллере гелиоустановки.  Отдельная инструкция по эксплуатации
Режим проверки дымовой трубы активирован.	Выйти из режима проверки дымовой трубы (см. стр. 33).

На Vitotronic 100 отображается "OFF" (Выкл).

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Режим ⏻ активирован или выполнено внешнее выключение водогрейного котла.	Установить режим ▦. При необходимости уведомить обслуживающее вас специализированное предприятие.

На Vitotronic 100 отображается символ "🔧".

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Достигнут срок техобслуживания, установленный обслуживающим вас специализированным предприятием.	Выполнить действия, указанные на стр. 31.

На Vitotronic 100 отображается символ "⚠".

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Неисправность отопительной установки	Выполнить действия, описанные на стр. 31.

Что делать?

Мигает "⚠" и на Vitotronic 300-K отображается "Неисправность"

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Неисправность отопительной установки	Выполнить действия, описанные на стр. 31.

На Vitotronic 300-K отображается "Управл. блокировано"

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Управление этой функцией заблокировано.	Блокировку может снять обслуживающая вас специализированная фирма.

На Vitotronic 300-K отображается "Внешн. переключение"

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Режим работы, установленный на контроллере, был переключен внешним переключающим устройством.	Устранение не требуется.

На Vitotronic 300-K отображается "Центральное управл."

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Настройка режима работы или программы отпуска осуществляется отопительным контуром, для которого установлено "Центральное управление".	—

На Vitotronic 300-K отображается "Внешняя программа"

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Настроенный на контроллере режим работы был переключен через внешний телекоммуникационный интерфейс Vitocom.	Режим работы может быть изменен.

Уход за оборудованием

Чистка

Поверхности прибора можно чистить стандартным бытовым чистящим средством (но не абразивным).

Чистку поверхности панели управления можно производить тканью из микроволокна.

Осмотр и техническое обслуживание

Осмотр и техническое обслуживание отопительной установки предписано Положением об экономии энергии и стандартами DIN 4755, DVGW-TRGI 2008 и DIN 1988-8.
Для обеспечения бесперебойного, энергосберегающего и экологически чистого режима отопления необходимо регулярно проводить техническое обслуживание. Не реже, чем раз в год, должно проводиться техобслуживание отопительной установки авторизованной фирмой по отопительной технике. Для этого лучше всего заключить договор на техосмотр и техническое обслуживание с обслуживающей вас специализированной фирмой по отопительной технике.

Прибор

По мере загрязнения прибора повышается температура уходящих газов, что становится причиной роста потерь энергии. Мы рекомендуем ежегодно поручать очистку прибора специализированной организации.

Емкостный водонагреватель (при наличии)

Стандарты DIN 1988-8 и EN 806 предписывают провести первое техническое обслуживание или чистку не позднее, чем через два года после ввода в эксплуатацию, и затем проводить их по мере необходимости.
Чистку внутренних поверхностей емкостного водонагревателя, в том числе подключений контура ГВС, разрешается производить только авторизованной специализированной фирме по отопительной технике.
Если в подающем трубопроводе холодной воды емкостного водонагревателя имеется устройство водоподготовки, например, шлюз или устройство для добавления присадок, то его наполнитель следует своевременно заменять. При этом необходимо соблюдать указания изготовителя.
Дополнительно для Vitocell 100:
Ежегодную проверку работоспособности расходуемого анода мы рекомендуем поручать специализированной фирме по отопительной технике.
Проверка работоспособности расходуемого анода может производиться без прерывания эксплуатации установки. Специализированная фирма по отопительной технике измеряет защитный ток с помощью тестера анода.

Предохранительный клапан (емкостного водонагревателя)

Эксплуатационная организация или специализированная фирма один раз в полгода посредством приоткрытия рабочего органа должны проверять работоспособность предохранительного клапана (см. руководство, предоставленное изготовителем клапана). Существует опасность загрязнения в области седла клапана.
Во время нагрева водонагревателя из предохранительного клапана может капать вода. Отвод воды от предохранительного клапана должен быть выполнен с разрывом струи.

! **Внимание**
Избыточное давление может стать причиной ущерба.
Не закрывать предохранительный клапан.

Фильтр для воды в контуре водоразбора ГВС (при наличии)

В целях соблюдения санитарно-гигиенических норм:
- в неочищаемых фильтрах через каждые 6 месяцев следует заменять патрон фильтра (через каждые 2 месяца должен проводиться визуальный контроль)
- очищаемые фильтры следует подвергать промывке каждые 2 месяца.

Поврежденные соединительные кабели

Вместо поврежденных кабелей устройства или внешнего вспомогательного электрооборудования необходимо установить специальные соединительные кабели. При замене следует использовать исключительно кабели Viessmann. Уведомить обслуживающую вас специализированную фирму.

5599675

Обзор меню Vitotronic 300-K

Указание
В зависимости от комплектации вашей отопительной установки возможны не все приведенные опросы.
Для информации, отмеченной символом ►, можно выполнить опрос подробных данных.

Последоват. котл.		
Отопление		
	Режим вечеринки	
	Экономный режим	
	Заданная темп.помещ.	
	Пониж. Зад. темп.помещ.	
	Режим работы	
		Отопление и ГВС
		Только ГВС
		Дежурный режим
	Врем.прогр. отопления	
	Программа отпуска	
	Кривая отопления	
Горячая вода		
	Задан.темп. горячей воды	
	Вр. прог. Горячая вода	
	Вр. прог. Цирк. линия	
Солнеч. энергия		
Режим проверки		

Обзор меню Vitotronic 300-K (продолжение)

Информация		
	Общие параметры	
		Наружная температура
		Последоват. котл. ►
		Температура котла ►
		Датчик 17 A
		Датчик 17 B
		Общая т. подачи
		Выход 20
		Выход 29
		Выход 52
		Магистральный насос
		Блок.др.приборов
		Общий сигн.неисп.
		Номер абонента
		Входы расш. EA1 ►
		Время
		Дата
		Сигнал точ. врем.
	Отопит. контур 1 (ОК1)	
		Режим работы ►
		Текущий режим работы ►
		Временная программа ►
		Заданная темп.помещ.
		Темп. помещения
		Пониж. Зад.темп.помещ.
		Внеш. Зад.темп.помещ.
		Зад.темп. вечерин
		Наклон
		Уровень
		Насос от. контура
		Программа отпуска ►

Обзор меню Vitotronic 300-K (продолжение)

Информация		
	Отопит. контур 2 (ОК2), Отопит. контур 3 (ОК3)	
		Режим работы ►
		Текущий режим работы ►
		Временная программа ►
		Заданная темп.помещ.
		Темп. помещения
		Пониж. Зад.темп.помещ.
		Внеш. Зад.темп.помещ.
		Зад.темп. вечерин
		Наклон
		Уровень
		Насос от. контура
		Смеситель
		Температура подачи
		Темп.обрат.линии
		Программа отпуска
	Горячая вода	
		Вр. прог. Горячая вода
		Вр. прог. Цирк. линия
		Темп. горячей воды
		Насос загр.водонагр.
		Циркул. насос ГВС
	Гелиоуст.	
		Темп. коллектора
		ГВС - гелиоуст.
		Насос гелиоконт. (наработка)
		Солн.энергия,гистогр.
		Солнеч. энергия
		Насос гелиоконт. или Обороты гелионасоса
		Подавление ГВС
		SM1 выход 22
		SM1 выход 22 (наработка)
		Датчик 7
		Датчик 10
		Подавление Отопл.

Обзор меню Vitotronic 300-K (продолжение)

Настройки	
	Время/дата
	Язык DE
	Контрастность
	Яркость
	Единица изм. темп-ры
	Имя отоп. контура
	Базовое меню
	Базовые настройки

Пояснения к терминологии

Режим работы

С помощью этого режима определяется, производится ли отопление помещений и приготовление горячей воды или только приготовление горячей воды. Или выключаете ли вы отопление помещений (с контролем защиты от замерзания).

Текущий режим работы

В режиме работы **"Отопление и ГВС"** установка из текущего "Нормального режима" отопления переключается в "Пониженный режим отопления" и наоборот. Точки времени переключения режима устанавливаются при настройке временной программы.

Комплект привода смесителя

Модуль (принадлежность) для регулирования одного отопительного контура со смесителем. См. "Смеситель".

Сушка бетонной стяжки

Обслуживающее вас специализированное предприятие по отопительной технике может активировать эту функцию, например, для сушки нового здания или пристройки. Таким образом, сушка бетона производится по фиксированной временной программе (температурно-временной профиль) в соответствии со строительными нормами.

Функция сушки бетона воздействует на все отопительные контуры со смесителем:
- Все помещения отапливаются согласно температурно-временному профилю.
  На время сушки бетона (макс. 32 дня) выполненные настройки не влияют на отопление помещений.
- Приготовление горячей воды выполняется (однако приоритетное включение отменяется).

Система внутрипольного отопления

Системы внутрипольного отопления представляют собой низкотемпературные отопительные системы, которые очень медленно реагируют на кратковременные изменения температуры.
Поэтому отопление с пониженной температурой помещения ночью и активация режима **"Экономный режим"** при кратковременном отсутствии не приводят к существенной экономии энергии.

Режим отопления

Нормальный режим отопления

В периоды времени, когда вы целый день находитесь дома, отапливайте помещения с нормальной температурой помещения. Периоды времени (циклы) следует задавать с помощью временной программы для отопления.

Пониженный режим отопления

В периоды вашего отсутствия или ночью отапливайте помещения с пониженной температурой. Периоды времени следует задавать с помощью временной программы для отопления. При использовании системы внутрипольного отопления пониженный режим лишь условно обеспечивает экономию энергии (см. "Система внутрипольного отопления").

Режим отопления с управлением по температуре помещения

В режиме с управлением по температуре помещения отопление помещений происходит до достижения настроенной заданной температуры. Для этого в помещении должен быть установлен отдельный датчик температуры.
Регулировка тепловой мощности происходит независимо от наружной температуры.

Пояснения к терминологии (продолжение)

Режим погодозависимого отопления

В режиме погодозависимой теплогенерации температура подающей магистрали регулируется в зависимости от наружной температуры. В результате количество вырабатываемого тепла не превышает количество, необходимое для отопления помещений с настроенной температурой помещения. Наружная температура регистрируется датчиком, установленным снаружи здания, и передается на контроллер.

Кривая отопления

Кривые отопления представляют собой зависимость между температурой окружающей среды, температурой помещения (заданное значение) и температурой котловой воды или температуры подачи (отопительного контура). Чем ниже наружная температура, тем выше температура котловой воды или температура подачи отопительного контура.

Чтобы при любой наружной температуре было возможно обеспечить достаточное количество тепла при минимальном расходе топлива, необходимо учесть особенности здания и отопительной установки. Кривую отопления можно для этого откорректировать.

Указание
Если в вашей отопительной установке имеются отопительные контуры со смесителем, то температура подачи для отопительного контура без смесителя превышает температуру подачи отопительного контура со смесителем на определенное устанавливаемое значение.

Изображенные кривые отопления действительны при следующих настройках:
- уровень кривой отопления = 0
- Нормальная температура помещения (заданное значение) = 20 °C

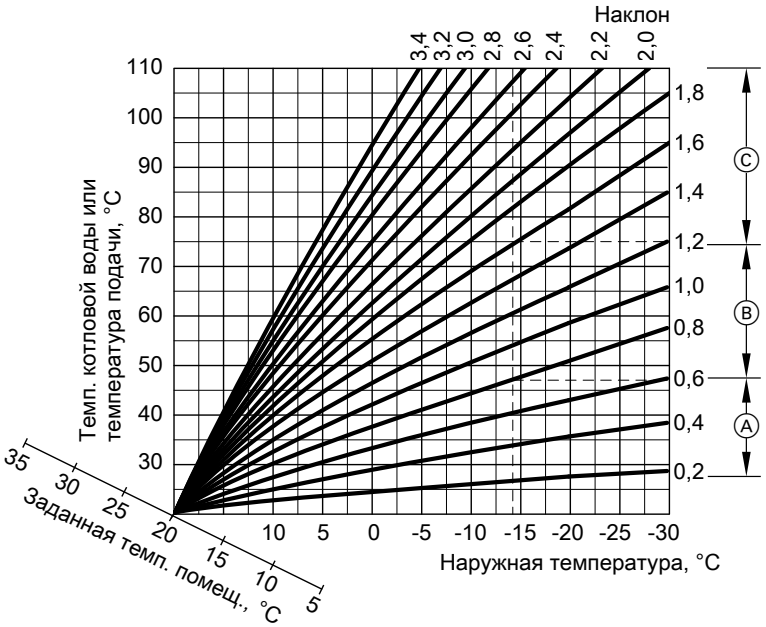


Рис. 15

Для наружной температуры **−14 °C**:
- Ⓐ Система внутрипольного отопления, наклон 0,2 - 0,8
- Ⓑ Низкотемпературная отопительная установка, наклон 0,8 - 1,6
- Ⓒ Отопительная установка с температурой котловой воды выше 75 °C, наклон 1,6 - 2,0

5599675

Пояснения к терминологии (продолжение)

Изготовителем настроен наклон = 1,4 и уровень = 0.

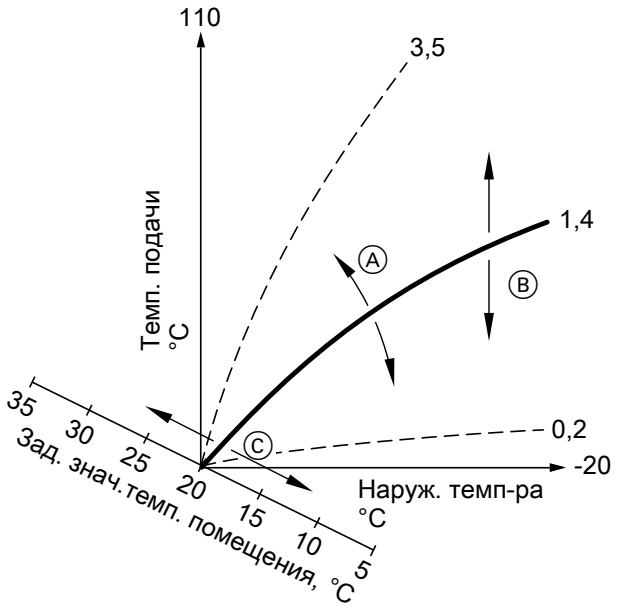


Рис. 16

Ⓐ Изменение наклона:
Крутизна кривых отопления изменяется.
Ⓑ Изменение уровня:
Кривые отопления смещаются параллельно в вертикальном направлении.
Ⓒ Изменение нормальной температуры помещения (заданное значение):
Кривые отопления смещаются вдоль оси "Заданное значение температуры помещения".

Указание
Слишком высокая или слишком низкая настройка наклона или уровня не причинит ущерба вашей отопительной установке.
Обе настройки воздействуют на размер температуры подающей магистрали, которая может быть очень низкой или неоправданно высокой.
Советы относительно того, когда и как менять наклон и уровень кривой отопления, можно получить, нажав клавишу ***?****.*

Отопительный контур

Отопительным контуром называется замкнутый контур между водогрейным котлом и радиаторами, в котором протекает теплоноситель.
В отопительной установке могут иметься несколько отопительных контуров. Например, один отопительный контур для жилых помещений и один отопительный контур для помещений сдаваемого в аренду жилья.

Насос отопительного контура

Насос для обеспечения циркуляции теплоносителя в отопительном контуре.

Смеситель

Смеситель смешивает подогретую в водогрейном котле воду с охлажденной водой, поступающей обратно из отопительного контура. Вода, подогретая таким образом до необходимой температуры, подается насосом в отопительный контур. С помощью смесителя контроллер согласует температуру подачи отопительного контура с различными условиями, например, с изменением наружной температуры.

5599675

Пояснения к терминологии (продолжение)

Темп. помещения

- Нормальная температура помещения:
  В периоды времени, когда вы целый день находитесь дома, устанавливайте нормальную температуру помещения.
- Пониженная температура помещения:
  На время вашего отсутствия или ночью устанавливайте пониженную температуру помещения.
  См. также "Режим отопления".

Предохранительный клапан

Предохранительное устройство, которое должно быть установлено обслуживающим вас специализированным предприятием в трубопровод холодной воды. Предохранительный клапан автоматически открывается, чтобы избежать чрезмерного подъема давления в емкостном водонагревателе.

Насос контура гелиоустановки

В сочетании с гелиоустановками.
Насос контура гелиоустановки подает нагретый теплоноситель из коллекторов в теплообменник емкостного водонагревателя.

Заданное значение температуры

Температура, которая должна достигаться; например, заданное значение температуры горячей воды.

Насос загрузки водонагревателя

Насос для нагрева воды контура ГВС в емкостном водонагревателе.

Фильтр для воды контура ГВС

Прибор, удаляющий твердые вещества из воды контура ГВС. Фильтр для воды контура ГВС устанавливается в трубопровод холодной воды перед входом в емкостный водонагреватель или перед проточным водонагревателем.

Режим погодозависимого отопления

См. "Режим отопления".

Циркуляционный насос ГВС

Циркуляционный насос ГВС перекачивает горячую воду в кольцевой трубопровод между емкостным водонагревателем и водоразборными точками (например, водяным краном). Это обеспечивает очень быструю подачу горячей воды к водоразборной точке.

Предметный указатель

А

Активация режима проверки дымовой трубы..... 33

Б

Базовое меню..... 15
Блокировка управления..... 15
Блок управления Vitotronic 100..... 12
Блок управления Vitotronic 300-K..... 14

В

Ввод в эксплуатацию..... 10
Включение
– водогрейный котел..... 36
– дежурный режим..... 35
– контроль защиты от замерзания..... 35
– летний режим..... 20
– отопительная установка..... 36
– отопление помещений..... 17
– функция экономии энергии..... 22
– функция экономии энергии (экономный режим). 21
Включение прибора..... 36
Внешнее переключение..... 40
Внешняя программа..... 40
Восстановление заводской настройки..... 29
Временная программа
– настройка отопления помещений..... 18
– настройка параметров циркуляционного насоса 25
– настройка приготовления горячей воды..... 23
Временное изменение температуры помещения.. 20
Время..... 28
– приготовление горячей воды:..... 23
– циклы отопления..... 18
Время/дата, заводская настройка..... 11
Выбор отопительного контура..... 17
Вывод из эксплуатации..... 35
Выключение..... 21
– водогрейный котел..... 35
– отопительная установка без контроля защиты от замерзания..... 35
– отопительная установка с контролем защиты от замерзания..... 35
– отопление помещений..... 20
– приготовление горячей воды..... 25
– программа отпуска..... 22
– экономный режим..... 21
Выключение отопительной установки..... 35

в

включение
– дежурный режим..... 20

Г

Гигиена питьевой воды..... 24
Глоссарий..... 45

Д

Дата..... 28
Дата/время, заводская настройка..... 11
Дежурный режим..... 20, 25, 35
Дневная температура (нормальная температура помещения)..... 10
Договор на техническое обслуживание..... 41
Дополнительные настройки..... 28

Е

Единица измерения температуры..... 28

З

Завершение
– приготовление горячей воды..... 25
Заводская настройка..... 10
Защита от замерзания..... 25

И

Изменение отопительной характеристики водогрейного котла..... 19
Информация..... 10
Информация об изделии..... 10

К

Кнопки..... 12, 14
Комплект привода смесителя..... 45
Контроль защиты от замерзания..... 10, 20, 35
Кривая отопления
– настройка..... 19
– советы по настройке наклона и уровня..... 20

Л

Летний режим..... 20

М

Манометр..... 36
Меню
– базовое меню..... 15
– расширенное меню..... 15
– справка..... 14
– структура..... 42

Н

Название для отопительных контуров..... 27
Наклон..... 19
Насос загрузки водонагревателя..... 48
Насос контура гелиоустановки..... 48
Настройка
– режим вечеринки..... 21
Настройка контрастности..... 27
Настройка последовательности котлов..... 27
Настройка программ
– для отопления помещений..... 18
– для приготовления горячей воды..... 23
Настройка программы
– для циркуляционного насоса..... 25
Настройка температуры горячей воды..... 23
Настройка языка..... 28
Настройка яркости..... 27
Нормальная температура помещения (дневная температура)..... 10, 17

Предметный указатель (продолжение)

Нормальный режим отопления..... 10, 17
Ночная температура (пониженная температура помещения).....10

О
Обозначение отопительных контуров.....27
Окончание
– программа отпуска..... 22
– экономный режим.....21
Опрос
– гелиоустановка..... 30
– информация.....30
– режимы работы.....30
– сигнал техобслуживания.....31
– сообщение о неисправности..... 31
– температуры..... 30
Опрос информации..... 30
Опрос режимов работы.....30
Опросы..... 30
Осмотр.....41
Основная настройка.....29
Ответственность.....8
Открыть Vitotronic 100..... 12
Открыть Vitotronic 300-K.....14
Отопительная установка
– включение.....36
– выключение..... 35
Отопление без приготовления горячей воды..... 26
Отопление помещений
– включение.....17
– выбор отопительного контура..... 17
– выключение..... 20
– заводская настройка..... 10
– необходимые настройки..... 17
– температура помещения..... 17
– удаление цикла.....19
Отопление помещения.
– временная программа.....18
Отопления помещений
– режим работы..... 18

П
Первый ввод в эксплуатацию..... 10
Переключение режимов работы..... 40
Переход на зимнее/летнее время..... 11
Переход на зимнее время.....11
Переход на летнее время..... 11
Повышенная температура горячей воды..... 24
Подсветка дисплея.....27
Пониженная температура помещения 18
Пониженная температура помещения (ночная температура).....10
Пониженный режим отопления..... 10
Пояснения к терминологии.....45
Предварительная настройка..... 10
Предохранительный клапан.....48
Приготовление горячей воды
– временная программа циркуляционного насоса 25
– выключение..... 25
– заводская настройка..... 11
– режим работы.....23
– Температура горячей воды.....23
Приготовление горячей воды:
– временная программа.....23
Приготовление горячей воды вне временной программы..... 25
Применение по назначению..... 10
Программа отпуска.....22
– включение..... 22
– отмена..... 22
– удаление..... 22

Р
Расширенное меню, управление..... 15
Режим вечеринки
– настройка.....21
– окончание.....21
Режим отопления
– настройка..... 18
– нормальный..... 17
– пониженный..... 18
Режим проверки дымовой трубы.....33
Режим работы
– отопление помещений..... 18
– приготовление горячей воды.....23

С
Сбой электропитания..... 11
Сброс.....29
Сброс данных..... 30, 31
Сброс количества запусков горелки..... 31
Сброс количества пусков горелки..... 30
Сброс расхода топлива.....30, 31
Сброс часов наработки.....30, 31
Сигнал техобслуживания
– вызов (квитированного).....31
– квитирование..... 31
– опрос..... 31
Символы.....9
Символы на дисплее, Vitotronic 100.....13
Смеситель.....47
Солнечная энергия.....30
Сообщение о готовности.....10
Сообщение о неисправности
– вызов (квитированного).....32
– квитирование..... 31
– опрос..... 31
Справка..... 14
Сушка бетонной стяжки..... 17

Предметный указатель (продолжение)

Т
Температура
– горячая вода..... 23
– нормальная температура помещения..... 17
– опросы.....30
– пониженная температура помещения..... 18
Температура горячей воды.....24
Температура помещения
– для пониженного режима отопления..... 18
– настройка нормального режима отопления..... 17
– снижение.....21
Техническое обслуживание..... 41
Техосмотр.....41
Только отопление..... 26

У
Указания по очистке.....41
Управление..... 11
Управление блокировано.....15
Управление заблокировано..... 40
Управление контроллером Vitotronic 100..... 12
Уровень..... 19
Устранение неисправностей.....37
Уход за оборудованием.....41

Ф
Фильтр для воды контура ГВС.....48

Ц
Центральное управление..... 40
Цикл
– отопление помещений, настройка..... 18
– Отопление помещений, удаление..... 19
– приготовление горячей воды, настройка.....23
– приготовление горячей воды, удаление..... 24
– циркуляционный насос, настройка..... 25
– циркуляционный насос ГВС, удаление.....25
Циклы отопления.....18
Циркуляционный насос
– временная программа.....25
Циркуляционный насос ГВС
– удаление цикла.....25

Ч
Чистка.....41
Что делать, если ...?.....37

Э
Экономия энергии
– программа отпуска..... 22
– экономный режим.....21
Экономный режим
– включение..... 21
– окончание.....21
Экранная заставка.....15
Элементы индикации
– Vitotronic 100, тип GC7B.....34
– Vitotronic 100, тип HC1B..... 34
– Vitotronic 300-K.....34
Элементы управления..... 34
– Vitotronic 100, тип GC7B.....34
– Vitotronic 100, тип HC1B..... 34
– Vitotronic 300-K.....34
Элементы управления Vitotronic 300-K.....34

5599675

К кому обращаться за консультациями

При возникновении вопросов и при необходимости проведения ремонта или обслуживания обратитесь к обслуживающему Вас специализированному предприятию. Список специализированных предприятий в вашем регионе вы также сможете найти на веб-сайте www.viessmann.ru



Viessmann Group
ООО "Виссманн"
Ярославское шоссе, д. 42
129337 Москва, Россия
тел. +7 (495) 663 21 11
факс. +7 (495) 663 21 12
www.viessmann.ru

5599675 Оставляем за собой право на технические изменения.